

Е. С. Бренер

СПОСОБЫ РЕЧЕВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ В РУССКОЯЗЫЧНОМ И АНГЛОЯЗЫЧНОМ МЕДИАДИСКУРСЕ

Современное развитие общества невозможно без масс-медиа, так как с их помощью происходит не только распространение информации, но и реализуются различные функции, такие как развлечение аудитории и формирование общественного мнения.

«Эвфемизация понятий» используется как наиболее продуктивный инструмент лингвопрагматической нейтрализации дискриминационно маркированных языковых средств как в англоязычном, так и русскоязычном медиадискурсе в таких номинативных областях дискриминации, как «Расовая и этническая принадлежность» (100 % и 100 %), «Дискриминация по внешнему облику» (89 % и 88 %), «Дискриминация по физическому и психическому состоянию» (81 % и 74 %), «Социальное неравенство» (57 % и 67 %), «Дискриминация по возрасту» (59 % и 61 %).

Однако если инструмент «Эвфемизация понятий» относительно редко используется в номинативной области дискриминации «Гендерная принадлежность» (22 %) в англоязычном медиадискурсе, то в русскоязычном медиадискурсе данный инструмент не используется вообще, т. е. обнаруживает свою лакуарность. Инструмент «Морфологические изменения» также довольно редко используется в номинативной области «Дискриминация по внешнему облику» в англоязычном медиадискурсе (11 %), тогда как в русскоязычном медиадискурсе он вообще не наблюдается, проявляя свою лакуарность (0 %).

Такой инструмент, как «Редукция дискриминирующих сем» чаще представлен в номинативной области «Дискриминация по возрасту» в англоязычном медиадискурсе (51 %), в той же области номинации в русскоязычном медиадискурсе он используется немного реже (39 %). Далее по частоте

использования инструмента «Редукция дискриминирующих сем» следует область номинации «Социальное неравенство» англоязычного медиадискурса (43 %), в русскоязычном медиадискурсе этот инструмент используется тоже (33 %).

Лингвопрагматический анализ показывает, что медиадискурс оперативно адаптируется к социальным переменам. Борьба за права различных социальных групп, таких как феминистки, борцы против расизма и национализма, существенно повлияла на формирование нейтрального языкового инструментария, используемого в СМИ. Политкорректность также является ключевым фактором, определяющим выбор нейтральных языковых средств.